

## PISLAHI 獵前祭槍之歌

南投縣信義鄉明德村（巒社群）

按布農的曆法，在四月份的禳祓祭（lapsspas）之後，到五月份的打耳祭（malahadaiya）之間，也就是農閑之際，布農男子就會以家族為單位組成打獵隊，到自己氏族所屬的獵場狩獵，以準備用於打耳祭（malahadaiya）所需的獵物。在夢占（註1）結束，鳥占（註2）進行之前，隊長會召集獵人們及家屬一起來到祭司家。獵人把獵具置於中央，並且蹲下圍成一圈，家屬則站在外圍。獵人伸出左手觸摸獵具，女人則禁止碰獵具。此時祭司會拿起茅草（padan）一面揮舞 padan，一面領唱起這首獵前祭槍之歌（pislahi），領唱者每唱一句，眾人則覆頌一遍。歌詞的內容是說「動物到我的槍裡來，熊、山豬、山羊、山鹿、猴子、山羌等動物到我的槍裡來」。五個社群唱法及內容都大同小異，只是動物的名稱排列順序因人而異。唱完之後才到獵場打獵，族人相信只有唱過 pislahi 才能打獵有所收穫。

註1：夢占，布農族稱為 matesak，過去任何一項部落內重大的決定都得靠祭司來先做夢以判定吉凶，作為行事的依據，民族學上稱為夢占。

註2：鳥占，布農族稱為 mahashas 過去在出草或出獵之前，除了夢占之外，獵隊長還得先走在獵隊之前，觀察 hashas 鳥飛行的方向，來判定是吉是凶，而稱為鳥占。通常是左向右飛行是吉，由右向左飛是凶。

（歌 詞）	（註 解）
ma-la-hi ta ka 我們來祭拜槍	ma-la-hi 祭拜槍 ta 我們 ka 語氣詞
ma-ma bu-sur 背起槍箭	ma-ma 背起 bu-sur 槍箭
sia la-hi ba-hi 夢到的是獵物	sia 是... la-hi 獵物 ba-hi 夢兆
ma-kit vai-vi a 且很特別	ma-kit ...如何 vai-vi 不一樣
a-min na ahn-vang nga 所有的山鹿啊！	a-min 所有的 na(介詞) ahn-vang 山鹿 nga 語音
a-min na va-nis sa 所有的山豬呵！	va-nis 山豬
a-min na si-dih 所有的山羊！	si-dih 山羊
mun-na bu-sur la	mun-na 到... bu-sur 槍 la 語音

全部到槍裏面來

sia la-hi ba-hi

夢到的是獵物

ma-kit vai-vi

且很特別

a-min na tu-maz

所有的熊啊！

a-min na uk-nav

所有的豹啊！

a-min na sa-kut

所有的山羌！

mu-na bu-sur la

全部到槍裏面來

a-min na kau-pa

所有的所有（動物）

a-ti-ti-kis sa

所有很小的（動物）

si-za-vang a-min

全部都要取

si-za-vang a-min

全部都要取

mu-na bu-sur la

全部到槍裏面來

sia la-hi ba-hi

夢到的是獵物

ma-kit vai-vi a

且很特別

tu-maz 熊

uk-nav 豹

sa-kut 山羌

kau-pa 所有的（指動物）

a-ti-ti-kis 很小的

si-za-vang 取 a-min 全部

si-za-vang 取 a-min 全部